

ici radio

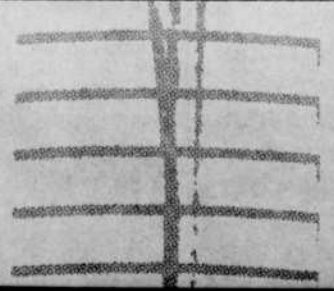


RADIO-CANADA

24 août 1974 — No 120

sommaire

l'antisémitisme (IVe partie)	2
pierre boule, écrivain	3
claudé corbeil, basse	5
le western (dernière émission)	6
tchaikovsky et brahms interprétés par maria mdivani de l'opéra comique à l'opéra bouffe	7
la licorne et le minotaure de claudé levac	19
la reine en haillons de berthé plante	21
poèmes et chansons	22
l'art vocal avec janine micheau	23
	24



L'ANTISÉMITISME (IVe partie)

Selon le pasteur Favier Lovsky, l'antisémitisme, loin d'être mort, subsiste sous des formes nouvelles et pourra, le cas échéant, sortir de sa latence et susciter à nouveau dans le cœur des hommes les haines dont il se nourrit.

Le pasteur Lovsky et l'historien Léon Poliakov nous diront également au cours de cette 42e émission sur LE JUDAÏSME si (sur un plan pragmatique et en dehors de toute idéologie) la création de l'Etat d'Israël a favorisé le développement des communautés juives dans le monde.

Léon Poliakov qui pense que l'antisémitisme peut toujours resurgir, se dit déçu de constater que la création de l'Etat d'Israël n'a fait que prolonger de très vieilles disputes.

En fin d'émission on se demandera, avec Jules Isaac, ce qu'il faut penser de la fameuse théorie de Pascal « le peuple juif bouc émissaire comme preuve de l'existence du Christ ».

Cette émission des **Grandes Religions** sera diffusée à CBF-FM et au réseau AM le mardi 27 août à 20 h 30.

Réalisation: Jean-Charles Déziel.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne de CBF-FM 100,7 Montréal. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes de la chaîne française AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690, Montréal. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par l'émetteur de CBF-FM, veuillez consulter l'horaire local.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada Radio peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

STATIONS DE LA CHAÎNE AM:

CBJ/1580	CHICOUTIMI
CFRG/710	} GRAVELBOURG
CFGR/1230	
CBGA/1250	MATANE
CBAF/1300	MONCTON
CBF/690	MONTREAL
CBOF/1250	OTTAWA
CBV/980	QUÉBEC
CFNS/1170	SASKATOON
CJBC/860	TORONTO
CBUF-FM/97,7	VANCOUVER
CBEF/540	WINDSOR
CKSB/1050	WINNIPEG

Édition Société Radio-Canada
Service de la publicité
de la radio
C.P. 6000, Montréal
H3C 3A8

Rédacteur en chef René Laporte

Rédacteurs Charlotte Ferland
René Houle

Horaires Claire Duval

Distribution tél. 285-2671

Numéro gratuit

Frais d'expédition à domicile: \$6.60
Tout chèque ou mandat doit être fait à l'ordre de **Periodica Inc.**
et adressé à **Ici Radio-Canada Radio**
C.P. 220
Ville Mont-Royal
H3P 3B9
Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale du Québec
No D725-304

PIERRE BOULLE, écrivain

Qu'est-ce qui peut motiver un ingénieur de quarante ans, employé dans une plantation de caoutchouc en Malaisie, à tout abandonner pour la littérature, à quitter une situation relativement lucrative pour l'aléatoire métier d'écrivain ? C'est pourtant ce qu'a fait le désormais célèbre auteur du *Pont sur la rivière Kwai*.

Pierre Boule, qui a déjà publié près de vingt livres dont *les Contes de l'absurde*, *le Sacrilège malais*, *les Jeux de l'esprit*, *les Oreilles de la jungle* et *les Vertus de l'enfer* déclare à Pierre Jeancard dans un **Entretien** qu'il a tout simplement décidé de changer d'orientation parce que son travail ne l'intéressait plus et qu'il avait envie d'écrire. Ce qui, pense-t-il, a joué un rôle primordial dans cette brusque décision, c'est la guerre et la période de captivité qu'il passa dans les geôles du régime de Vichy. En effet, entré secrètement en Indochine occupée par les Japonais, entre 1940 et 1944, il fut arrêté par ses compatriotes et condamné aux travaux forcés à perpétuité dans les prisons françaises d'Hanoi et de Saïgon.

Amené à réfléchir par la force des choses il a senti alors un impérieux besoin de mettre par écrit les réflexions de toutes sortes qui l'assaillaient.

Après la guerre il reprit son travail en Malaisie mais le cœur n'y était plus. Par ailleurs, lui qui connaissait si mal la littérature, il décida tout de go (même si c'était une folie) de tout abandonner pour le métier d'écrivain.

Il arrive donc à Paris, s'enferme dans une chambre d'hôtel et, à l'insu de tous, commence à écrire des romans. Il ne fait plus que cela depuis environ vingt-cinq ans.

Certes, ce ne fut pas une aventure facile et Pierre Boule connut la misère jusqu'au moment de la publication du *Pont sur la rivière Kwai* quatre ans plus tard. Néanmoins, il réalisait ainsi une sorte de rêve qu'il caressait un peu inconsciemment depuis le lycée et qui lui paraissait à lui, ingénieur, du domaine de l'impossible.

Au plan littéraire, des livres comme *les Contes de l'absurde* et *la Planète des singes* ressortissent quelque peu à la science-fiction que Pierre Boule aime beaucoup. Mais ils ne sont pas assez fantastiques, estime-t-il, pour faire vraiment partie de cette littérature.

Dans un autre ordre d'idées, si les romans de Pierre Boule sont presque tous portés à l'écran, il ne faut pas croire que l'auteur écrit spécialement pour le cinéma. Il se trouve que des producteurs américains ont aimé ses livres et que *la Planète des singes* obtint un immense succès. Au demeurant, Pierre Boule se méfie un peu du septième art qu'il considère comme une entreprise industrielle quelque peu diabolique même si, personnellement, il ne croit absolument pas au diable.

Certains lui ont fait reproche d'être un peu diabolique lui-même et, en particulier, dans son roman *les Vertus de l'Enfer*. A quoi l'auteur de *E ≡ Mc 2* répond qu'il ne cherche pas systématiquement cet aspect des choses qui font partie intégrante du mystère du monde.

Etranger à tout ce qui tient au nouveau roman, Pierre Boule aime raconter des histoires à partir d'un thème ou d'une idée générale. Il établit un plan, ou plutôt une suite de plans successifs qui se modifient sans cesse au fur et à mesure que le livre avance. Grâce à sa formation d'ingénieur sans doute, Pierre Boule attache une importance primordiale à la composition, à la construction de ses livres. Contrairement à la mode qui sévit actuellement en littérature, pas un instant il ne laisse ses personnages lui échapper et il entend bien, jusqu'au bout, être maître de leur destin.

Autant l'auteur d'*Histoires charitables* est insensible au nouveau roman autant il aime la littérature anglo-saxonne. Il se plaît d'ailleurs à préciser que la plus forte influence qu'il ait subie est celle de Joseph Conrad qui lui paraît être le type même du romancier.

Pour rien au monde Pierre Boule changerait son genre de vie actuel et jamais ne l'effleure quelque regret de sa vie passée. Au moment même de sa plus grande misère il ne pensait qu'à continuer à écrire et pas un instant il ne songea à retourner en Malaisie pour reprendre son ancien travail d'ingénieur.

Ennemi des moralisateurs, Pierre Boule ne veut pas se citer en exemple et il se refuse à donner des conseils à quiconque. Ceux qui veulent changer de vie, à quelque âge que ce soit, ne peuvent suivre que leur propre sentiment, que leur propre conseil.

Cette émission d'**Entretiens** sera diffusée à CBF-FM et au réseau AM le vendredi 30 août à 21 heures.

Réalisation: Fernand Ouellette.

René Houle

CLAUDE CORBEIL, basse

« La voix de Golaud et le physique de Pelléas ! »

Signée par Jean Vallerand alors critique musical au *Devoir* (1964), cette appréciation de Claude Corbeil le définit mieux que toute autre. Ce sympathique chanteur, sans contredire l'un des plus doués de sa génération, sera des nôtres à l'émission **Mélodies** de CBF-FM, le vendredi 30 août à 22 h 30. Parmi les compositeurs qu'il y interprétera mentionnons Robert Schumann, Reynaldo Hahn et Ambroise Thomas. Au piano: Hélène Trépanier.

Claude Corbeil travailla d'abord le chant avec son père, Paul-Emile Corbeil; puis il alla parfaire son art au Conservatoire de musique de la Province, à Montréal. Depuis la fin de ses études musicales, le jeune homme s'est produit un peu partout au Canada ainsi que dans plusieurs villes américaines, notamment Pittsburg, New York, La Nouvelle Orléans, Hartford, Los Angeles et Philadelphie. Il a également chanté au Covent Garden de Londres, aux opéras de Toulouse, Bruxelles et Lausanne où furent appréciés à leur juste valeur sa voix chaude et pénétrante, son physique de jeune premier et ses talents de comédien.

Chez nous, et plus particulièrement à Radio-Canada, les mélomanes ont eu la joie de l'entendre en maintes occasions, tantôt comme chanteur, tantôt comme animateur d'émissions telles *Arlequin et Colombine* de la radio et *les Enchanteurs* de la télévision.

Récemment, Claude Corbeil participait avec succès à un concert de l'orchestre du Centre national des Arts d'Ottawa. Au cours de la saison 74-75, il fera partie de la distribution de nombreux ouvrages lyriques, qu'il suffise de noter ici *Carmen* et *le Château de Barbe-Bleue* joués à Toronto; *Lucia di Lammermoor* à Vancouver; *la Veuve joyeuse* à Edmonton; *la Bohème* à Winnipeg, Montréal et Québec. Par ailleurs, il chantera dans le 3e acte de *Rigoletto* aux **Beaux Dimanches** de la télévision et les habitués du Centre national des Arts d'Ottawa et du Carnegie Hall de New York pourront l'applaudir dans *l'Enfance du Christ* de Berlioz.

Claude Corbeil, un chanteur à la voix splendide que nous écouterons entre-temps à **Mélodies** de CBF-FM, 100,7 mgh. Rappelons que cette émission sera reprise au réseau français, le samedi 31 août à midi trente.

Réalisation: Jean Morin.

C.F.

LE WESTERN (IVE émission)

« Ce que je cherche au cinéma, écrit Raymond Abellio dans *Une Ame et un corps*: une simple fonction du premier degré, m'empêcher de penser. Et surtout pas d'émotion, pas d'esthétisme qui déclenchent l'analyse, la dissection répressive, le jeu intempestif et complaisant de l'imaginaire. Classer les films d'après cette efficacité négative, ce pouvoir de purgation. Ici, au plus haut, le *western*, le film policier, genres simples, mais extrêmes. Montrer que le western fait la *vide* de la pensée, et le film policier, le *vide* du vide. Définir avec soin ce que j'entends par là. »

Et nous apprendrons ainsi, lors de cette quatrième et dernière émission d'une série consacrée au western que pour des intellectuels comme Raymond Abellio, ce genre cinématographique offre le spectacle d'une humanité et d'une violence primitives sur une terre originelle où l'homme fait face à l'infinité des possibles.

Comparant ensuite le film policier au western, on démontre que le premier c'est le western avec l'intelligence en plus, « celle du policier ou celle du bandit ou les deux, qui ne sont en fait, c'est capital, que l'expression de la nécessité, de la logique immanente du destin ».

Ces deux sortes de films apparaissent à certains penseurs comme des fêtes où l'on célèbre la pureté des corps et de l'intelligence.

Après avoir parlé de films célèbres dans la veine des *Sept Mercenaires*, *Règlement de compte à O.K. Corral*, *Je suis un aventurier*, *l'Homme de la plaine*, *Sept Hommes à abattre*, *le Trésor de la Sierra Madre* ou *les Misfits*, Robert Marteau et ses invités nous communiquent leurs impressions sur l'évolution d'un genre qui continue toujours de les passionner.

Cette dernière émission d'une série de quatre consacrées au western, sera diffusée à CBF-FM et au réseau AM, le mardi 27 août à 21 heures.

Recherches, scénario et texte: Robert Marteau.

Interviewer: Alain Pontaut.

Invités: Georges-Albert Astre, André Belleau, Gilles Carle, Jacques Godbout, Arthur Lamothe, André Le Vat et Paul Zumthor.

Réalisation: Fernand Ouellette.

R.H.

**TCHAIKOVSKY ET BRAHMS INTERPRÉTÉS PAR
MARINA MDIVANI**

Il y a quelques années, une jeune artiste nommée Marina Mdivani remportait un prix au concours Marguerite Long-Jacques Thibaud de Paris. Au lendemain de la remise des récompenses le critique Jean Roire écrivait: « Une élève d'Emile Guilels, Marina Mdivani a hérité de son professeur cette maîtrise exceptionnelle, cette forme, cette compréhension de la musique et cette excellente technique qui caractérisent son jeu. »

Depuis, la pianiste s'est brillamment distinguée au concours international Tchaïkovsky de Moscou; elle a aussi donné de nombreux récitals tant en Union soviétique qu'à l'étranger, notamment en Hongrie, en Tchécoslovaquie, au Maroc, en France, aux Etats-Unis et au Canada.

Cette musicienne russe que le **Récital** de la radio nous faisait mieux connaître en juin dernier en sera de nouveau l'invitée le dimanche 25 août à 10 heures. Réalisé par Jean-Yves Contant, diffusé à CBF-FM et au réseau AM français de Radio-Canada, ce deuxième **Récital** de Marina Mdivani comprendra des pièces de Tchaïkovsky et de Brahms.

Tchaïkovsky

Contrairement à plusieurs autres grands compositeurs du XIXe siècle, Tchaïkovsky ne fut

jamais reconnu comme un virtuose du piano. Néanmoins, durant ses années d'études, ses camarades le considéraient déjà comme un habile accompagnateur. Par la suite, ses disciples tout comme ses amis découvrirent bientôt chez ce pianiste qu'on disait amateur, un improvisateur à l'imagination intarissable.

Lorsque Tchaïkovsky commença sa carrière de compositeur, il n'hésita pas une seconde à écrire ses premières pages pour le piano, cet instrument qu'il connaissait entre tous. Dès ce moment et jusqu'aux derniers jours de son existence, le créateur ne cessera jamais de composer pour le clavier.

Aujourd'hui malheureusement, on a souvent tendance à reléguer aux oubliettes cette partie de l'œuvre du maître. Pour plus d'un admirateur, il n'est de véritable Tchaïkovsky que dans *Casse-Noisette*, *Eugène Onéguine* et *Roméo et Juliette*, pour ne nommer que ces compositions. Il n'en reste pas moins que plusieurs de ses pièces pour le piano, quoique souvent très courtes, sont d'authentiques joyaux ou encore de piquants jeux d'esprit que les vrais mélomanes savent apprécier à leur juste valeur.

Brahms

Tout comme celui de Tchaïkovsky, l'œuvre pianistique de

Brahms s'étend sur toute sa carrière. Il compose en effet sa première sonate pour le piano au cours de l'hiver 1852-53. Ses dernières pièces pour l'instrument, quatre *Klavierstücke* Opus 119, sont écrites durant l'été de 1893. Nous pouvons ainsi, tout au long de la production du maître, suivre le cheminement de son inspiration créatrice. Nous y découvrons alors un homme et un artiste de l'Allemagne du Nord, un artisan du progrès en ce qui concerne le renouvellement des moyens d'expression comme aussi un grand inventeur rythmique. « Sa chimie rythmique, écrit-on, est très caractéristique et très audacieuse, surtout à une époque où l'on s'en remettait volontiers à des formules un peu routi-

nières et stéréotypées. » De plus, la complexité de sa musique — en particulier de sa musique de chambre et de piano — est à peu près unique dans la seconde moitié de l'époque romantique.

Ces deux grands compositeurs que sont Brahms et Tchaïkovsky, nous les découvrirons peut-être une seconde fois au cours de ce **Récital**, grâce aux talents de Marina Mdivani. Du premier, la pianiste a choisi de jouer, entre autres, la *Ballade No 1 en ré mineur*, Opus 10; du second, elle interprétera trois extraits des *Saisons* (en russe: *les Mois de l'année*) ainsi que le *Feuillet d'album* Opus 19, No 3.

C.F.

Horizons

CBF-FM et réseau AM
dimanche 25 août, 10 h 30

CAVANNA et « HARA-KIRI »

Les amateurs d'insolite ou de cynisme de bon aloi sont invités à écouter une émission d'un style rosse à souhait.

Faites connaissance avec Cavanna, le célèbre rédacteur-scandale de la revue Hara-Kiri, à travers un choix de ses textes les plus virulents lus par Gilles Normand, Gilles Moreau, Louisette Dussault et Jean Brousseau.

Cette émission d'Horizons sera diffusée à CBF-FM et au réseau AM le dimanche 25 août à 10 h 30.

Réalisation: Gilles Archambault.

horadire

cbf/fm 100,7

Emissions réseau ■

Emissions en stéréophonie •

Emissions réseau et stéréo ○

SAMEDI

24 août

7 h 00 — RADIOJOURNAL

• 7 h 03 — EN VEDETTE

Invitée: Maria Joao Pires, pianiste.

Oeuvres de Mozart.

Concerto no 21 en do et Rondos en ré, en la mineur et en la; orch. de la Fondation Gulbenkian de Lisbonne, dir. Guschlbauer.

Animateur: Jean Mathieu.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

• 8 h 10 — DE LA MUSIQUE AVANT TOUTE CHOSE

Commentaires sur les répertoires classique, romantique et moderne.

Ouverture de "Cosi fan tutte" (Mozart):

orch. philh. de Berlin, dir. Jochum. —

Airs d'opéras (Mozart et Cilea); Mélo-

dies (Bellini, Davico et Rossini); Renata

Tebaldi, soprano. — Symphonie no 1 en

sol mineur "Rêves d'un jour d'hiver"

(Tchaïkovsky): orch. symph. de Boston,

dir. Tilson-Thomas. — Partita no 2 en

ré mineur (Bach): Henryk Szeryng, violon.

— Valses (Chopin): Agustin Anievas,

piano. — Extr. de la Symphonie

no 3 "Eroica" (Beethoven): orch. symph.

de la BBC, dir. Davis.

Animateur: Jean Deschamps.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

• 9 h 02 — DE LA MUSIQUE AVANT TOUTE CHOSE

10 h 00 — RADIOJOURNAL

○ 10 h 03 — LA MUSIQUE ET LES JEUNES

De Windsor.

Invitée: Yvonne Quinn, jeune pianiste.

Oeuvres de Debussy, Beethoven et Chopin.

Animateur: Normand Séguin.

11 h 00 — RADIOJOURNAL

○ 11 h 03 — CHRONIQUE DU DISQUE

Invité: Roland Leduc, chef d'orchestre.

Ouverture d'"Agrippina" (Haendel):

orch. philh. de Londres, dir. Richter. —

"Sinfonia concertante" (Haydn): orch.

philh. de Vienne, dir. Böhm. — Con-

certo pour clarinette (Mozart): Alfred

Prinz et orch. philh. de Vienne, dir.

Böhm.

Deux œuvres de Tchaïkovsky.

Extr. de la Symphonie no 5, op. 64:

orch. philh. de Leningrad, dir. Mravinsky.

— Extr. de la Symphonie no 3,

op. 29: orch. symph. de Vienne, dir.

Atzmon.

Animateur: Henri Bergeron.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

• 12 h 03 — CONCERT POPULAIRE

Valses (Chopin): Agustin Anievas, pia-

no. — Extr. de "Peer Gynt" (Grieg):

Sheila Armstrong, soprano, Ambrosian

Singers et orch. Hallé, dir. Barbirolli.

• 13 h 00 — L'HEURE DU CONCERTO

Concerto no 1 en mi bémol (Liszt):

Edith Farnadi, piano, et orch. de l'Opé-

ra de Vienne, dir. Boult. — Concerto

no 2 en do mineur (Rachmaninov):

Edith Farnadi, piano, et orch. de l'Opéra

de Vienne, dir. Scherchen.

14 h 00 — RADIOJOURNAL

• 14 h 03 — L'OPERA DU SAMEDI

"Bastien et Bastienne" (Mozart).

Eva Düske (Bastien); Mimi Coertse

(Bastienne); Horts Günter (Colas) et

orch. symph. de Hambourg, dir.

Ebert.

"L'Italienne à Alger" (Rossini).

Teresa Berganza (Isabella); Fernando Corena (Mustafa); Luigi Alva (Lindoro); Rolando Panerai (Taddeo); Paolo Montarsalo (Haly); Giuliana Tavolarrini (Elvira); Miti Trucato Pare (Zulma); chœurs et orch. du "Mai musical de Florence", dir. Varviso.

Voir article en page 19

● **17 h 00 — MUSIQUE DE BALLET**

● **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Sonate no 14 en do mineur, K. 457 et Fantaisie en do mineur, K. 475 (Mozart); Walter Gieseking, piano. — Quatuor en sol mineur (Debussy); Quatuor Stuyvesant.

● **19 h 00 — MUSIQUE SUD-AMERICAINE**

Une heure en compagnie des ensembles et des chanteurs les plus célèbres d'Amérique latine.

Au programme: Le Salterio Mexicain, Los Indios del Sol, Baden Powell et Los Paraguayos.

● **20 h 00 — POUR LE CLAVIER**

Invité: Stephen Bishop, pianiste. 33 Variations en do sur une valse de Diabelli, op. 120 (Beethoven).

21 h 00 — INTEGRALE

Oeuvres de Jean-Christophe Bach.

Concerto en do mineur pour clavecin; Luigi-Ferdinando Tagliavini et orch. de l'Angelicum de Milan, dir. Cattini. — Quintettes, op. 11 nos 4 et 6: Klaus Pohlers, flûte, Alfred Sous, hautbois, Gunter Kehr, violon, Georg Schmid, alto, et Reinhold Buhl, violoncelle. — Trois Concertos pour piano: Maria Kalamkarian et le Consortium Musicum. — Symphonie en mi bémol, op. 9 no 2: English Chamber Orchestra, dir. Bonyngge. — Sinfonia concertante en do: sol, et English Chamber Orchestra, dir. Bonyngge.

● **23 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **23 h 03 — MUSIQUE CANADIENNE**

"Profundum praedictum" (Alexander Brott); orch. de chambre McGill, dir. Karr. — Sonate pour deux pianos (Héty): Victor Bouchard et Renée Morisset. — Concertante no 1 (Otto Joachim): Hyman Bress, violon, et Louis Charbonneau, percussion. — Réverie, op. 2 (Guillaume Couture); orch. de Radio-Canada à Winnipeg, dir. Wild.

● **24 h 00 — RADIOJOURNAL**

■ **0 h 03 — PENSÉE DE LA NUIT**

"Le sens et la valeur de la vie" (Rudolf Eucken).

DIMANCHE

25 août

7 h 00 — RADIOJOURNAL

● **7 h 02 — AU TEMPS DES CATHEDRALES**

Deux œuvres de Bach.

Extr. de la Sonate en mi bémol: Helmut Walcha, orgue. — Cantate no 106 "Le Règne de Dieu est le meilleur": chœur et orch. Bach de Munich, dir. Richter. Trois Airs folkloriques (Ives): Gregg Smith Singers. — Extr. du "Messie" (Haendel): Robert Tear, ténor, Raymond Herinx, basse, Paul Esswood, haute-contre, Ambrosian Singers et English Chamber Orchestra, dir. MacKerras.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

● **8 h 07 — AU TEMPS DES CATHEDRALES**

Variations sur des airs folkloriques italiens (Frescobaldi): Lawrence Moe, orgue.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

■ **9 h 03 — INVITATION A LA MUSIQUE**

Concerto grosso en ré (Haendel): Academy of Saint-Martin-in-the-Fields, dir. Marriner. — Deux Madrigaux (Monteverdi): Nigel Rogers, Ian Partridge, Christopher Keyte et orch., dir. Jurgens. — Sonate en sol mineur pour flûte et clavecin (Bach): Heinz Holliger et Edith Picht-Axenfeld. — Extr. du Quatuor en si bémol, op. 130 (Beethoven): Quatuor LaSalle. — Fantaisie en ré mineur, K. 397 (Mozart): Emile Guillels, piano. — Marche "pour le Derbyshire Cavalry Regiment" (Haydn): ens. des Pays-Bas.

Animateur: Pierre Rolland.

10 h 00 — RADIOJOURNAL

○ **10 h 03 — RECITAL**

Invitée: Marina Mdivani, pianiste.
Extr. des "Mois" et "Feuillet d'album", op. 19 no 3 (Tchaïkovsky). — Ballade no 1 en ré mineur, op. 10; Intermezzo en mi, op. 116 no 4 et Capriccio en ré mineur, op. 116 no 7 (Brahms).

Voir article en page 7

■ 10 h 30 — HORIZONS

"Cavanna par Cavanna".
Emission bête et méchante à partir de textes de Cavanna. Avec Gilles Normand, Jean Brousseau, Louissette Dussaut et Gilles Moreau.

Voir note en page 8

11 h 00 — RADIOJOURNAL

■ 11 h 03 — ORCHESTRES CANADIENS

"Gathering In" (Glick); extr. d'"Orphée" (Monteverdi-Malipiero) et Suite en la mineur (Telemann); orch. de chambre de Radio-Canada à Vancouver, dir. Avison.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

12 h 03 — JAZZ D'EUROPE ET D'ICI

"Earth" et "Antonia" (Mouzon); Quatuor Al-Mouzon. — "Pocco Mania" (Byrd); "You've Got It Bad Girl" (Wonder) et "The East" (Mizel); Donald Byrd, trompette, Nathan Davis, saxophone, Alan Barnes, flûte, Alfonso Mizel, trompette, Barney Perry, guitare, Kevin Tony, piano, Henry Franklin, basse, Larry Mizel, synthétiseur, Keith Killgo, batterie, et Ray Armando, percussion.

● 13 h 00 — MUSIQUE DE CHAMBRE
Sonates en fa, K. 377, en do, K. 296 et en si bémol, K. 378 (Mozart); Henryk Szeryng, violon, et Ingrid Haebler, piano.

14 h 00 — RADIOJOURNAL

14 h 03 — MUSIQUE DES NATIONS

"Le Portugal".

Invité: Germano Rocha.
Animateur: Alain Stanké.

15 h 00 — RADIOJOURNAL

● 15 h 03 — POEMES ET CHANSONS

Lieder (Mozart): Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Daniel Barenboim, piano.

Voir article en page 23

16 h 00 — RADIOJOURNAL

● 16 h 03 — GRAVURES IMMORTELLLES

17 h 00 — CHORALES

Oeuvres d'Heinrich Schütz: chœur Monteverdi de Hambourg, dir. Jurgens; et de Claudio Monteverdi: Rascida Agosti, contralto, Rodolfo Farolfi et Giorgio Marelli, ténors, Gastone Sarti, baryton, Armando Burattin, alto, et Mariella Sorelli, clavecin.

● 18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

Concerto d'"Aranjuez" (Rodrigo): Narciso Yepes, guitare, et orch. symph. de la RTV espagnole, dir. Alonso. — Concerto en ré mineur (C.-P.-E. Bach): Gustav Leonhardt, clavecin, et ens. Collegium Aureum.

● 19 h 00 — LE CHANT DE LA TERRE

Animateurs: Jean Martucci et Jean Deschamps.

● 20 h 00 — INTERPRETES CANADIENS

"Le Triptyque de Botticelli" (Respighi): orch. de chambre de Radio-Canada à Vancouver, dir. Avison. — Quintette en mi bémol, op. 44 (Schumann): Anton Kuerti, piano, et Quatuor Orford. — Extr. de "Redes" (Revueltas): orch. de chambre de Radio-Canada à Vancouver.

● 21 h 00 — MUSIQUE DE NOTRE SIECLE

● 22 h 00 — ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE BOSTON

Au pupitre: Leonard Bernstein.
Symphonie no 9 en ré mineur, op. 125 (Beethoven): Johanna Meier, soprano, Joanna Simon, contralto, Dean Wilder, ténor, Norman Treigle, basse, et Tanglewood Festival Chorus, dir. Oliver.

24 h 00 — RADIOJOURNAL

■ 0 h 03 — PENSEE DE LA NUIT

"Il ne doit pas y avoir de conflit entre civilisation et religion" (Rudolf Eucken).

LUNDI

26 août

7 h 00 — RADIOJOURNAL
● 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR
Quatuor no 2 en la (Arriaga): Quatuor

d'Israël. — Sonate en la pour harpe et violoncelle (Spohr): Helga et Klaus Storck. — Deux Nocturnes (Field): Bar-

bara Holmquest, piano.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

● **8 h 03 — AU JOUR LE JOUR**

Concerto en sol mineur (Dvorak): Rudolf Firkušny, piano, et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Somogyi.

8 h 45 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Les instruments de la musique traditionnelle au Japon: les tambours, par Fumio Koizumi.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

● **9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Concerto pour alto (Vanhel): Ernst Wallfisch et orch. de chambre de Württemberg, dir. Faerber. — "In The Fen Country" (Vaughan Williams): orch. New Philharmonia, dir. Boult. — Ouverture de "Candide" (Bernstein); extr. de la Suite "Grand Canyon" (Grofé); Danse norvégienne no 2, op. 35 (Grieg) et "España" (Chabrier): orch. philh. de New York, dir. Bernstein.

Animatrice: Janine Paquet.

● **10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS**

Concerto en sol mineur pour violoncelle et basse continue (Vivaldi): Anner Bylma, violoncelle solo, Horst Beckedorf, violoncelle, et Gustav Leonhardt, clavecín. — Extr. du "Requiem" (Cimarrós): Eily Ameling, soprano, Birgit Finnilä, contralto, Richard van Vrooman, ténor, Kurt Widmer, basse, chœur du Festival de Montreux, dir. Charlet et orch. de chambre de Lausanne, dir. Negri. — Concerto no 5, K. 219 (Mozart): Henryk Szeryng, violon, et orch. New Philharmonia, dir. Gibson. — Extr. de la Sonate en ré mineur (Pasquini): Hanni Widmer, orgue. — "Te Deum" (Blamont): Collegium Ars Renata, dir. Rudelle. — "Leçon de Ténèbres" à cinq voix (Tallis): ens. vocal et instrumental, dir. Blanchard.

Animatrice: Janine Paquet.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

● **12 h 03 — TENDREMENT**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **13 h 00 — CONTREPOINT**

Symphonie no 9 en ré mineur (Bruckner): orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. Animateur: Jean Perreault,

● **14 h 00 — AIRS D'OPERA**

Extr. des "Huguenots" (Meyerbeer): Anastasios Vrenios, Martina Arroyo, Joan Sutherland, Nicola Ghiuselev, Gabriel Bacquier, Huguette Tourangeau, Dominic Cossa, chœurs et orch. New Philharmonia, dir. Bonyngé.

● **15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**

Du Festival de Bergen (Norvège). Concert de l'ensemble Amati de Berlin. Sérénade pour cordes (Dvorak); Quatuor en sol mineur, op. 27 (Grieg) et Concerto en ré mineur (Mendelssohn): Rainer Koelbe, violon.

Animateur: André Vigeant.

● **16 h 30 — AVEC OÙ SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **17 h 30 — JAZZ ET BLUES**

"A Monday Date" (Hines): Earl Hines. — "Four Brothers" (Mulligan): Gerry Mulligan. — "Sometimes Joie" (Garrison): Elvin Jones. — "See, A Key of C" (Handy): Zoot Sims.

Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

● **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Concerto pour violon (Sessions): Paul Zukofsky et orch. philh. de l'ORTF, dir. Bruck. — Concerto no 1 en mi bémol (Liszt): Van Cliburn, piano, et orch. de Philadelphie, dir. Ormandy.

19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Maurice Ohana, compositeur.

"Carillons pour les heures du jour et de la nuit": Robert Veyron-Lacroix, clavecín. — "Cantigas": Isabelle Garcisanz, chœur et ens. Ars Nova de l'ORTF, dir. Couraud. — Capriccio no 2: Maurice Ohana.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 — RADIOJOURNAL

■ **20 h 03 — SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE**

"Grandeur et décadence de la poule" de Bernard Mazéas.

Production: ORTF.

● **22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES**

Concerto en sol, K. 313 (Mozart): Hans-Martin Linde, flûte, et orch. de chambre de Munich, dir. Stadlmair. — Danse Gitane pour piano et violon (Kreisler): Benno et Sylvia Rabinof.

● **22 h 30 — MUSIQUE D'EUROPE**

Sonate en sol, op. 78 (Brahms): Jean-Pierre Sabouret, violon, et Alain Sabouret, piano.

23 h 00 — RADIOJOURNAL

• 23 h 03 — VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn.
Symphonie no 102 en si bémol: orch. philh. de New York, dir. Bernstein. — Sonate no 50 en do: Martin Galling, piano.

23 h 55 — PENSÉE DE LA NUIT

"Les hommes les plus nobles sont ceux qui éprouvent le plus de scrupules moraux" (Rudolf Eucken).

24 h 00 — RADIOJOURNAL

MARDI

27 août

7 h 00 — RADIOJOURNAL

• 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Sonates, op. 1 nos 6 et 7 (Veracini): Hyman Bress, Jean Schrick et Olivier Alain. — Concerto en ré mineur pour hautbois (Albinoni): Pierre Pierlot et ens. I Solisti Veneti. — Concerto pour cor (Haydn): Rolf Lind et orch. symph. de Hambourg, dir. Stepp.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

• 8 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Concerto no 5 en mi bémol (Beethoven): Walter Gieseking, piano, et orch. Philharmonia, dir. Galliera.

8 h 45 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Les instruments de musique traditionnelle au Japon: la flûte traversière ou le secret du beau, par Fumio Kiozumi.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

• 9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE

Psaumes (Goudimel): chanteurs traditionnels de Paris, dir. Honegger. — Extr. de "Fedora" (Giordano): Franco Corelli, ténor, et orch. de Radio-Turin, dir. Basile. — "Fautle d'argent", "Plusieurs regretz" et "Baisez moy" (Des Prés): Capella Cordina, dir. Planchart. — Extr. d'"Apollon Musagète" (Stravinsky): Erich Gruenberg, violon, et orch. symph. de Londres, dir. Markevitch.

Animatrice: Janine Paquet.

• 10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS

Concerto en si bémol (Stamitz): Wolfgang Schroeder, clarinette, Richard Popp, basson, et orch. de chambre Pro Arte de Munich, dir. Redel. — "Tant que vivrai" (Sermyis): Deller Consort, Quatuor Bulgare, René Saorgin, clavecin et orgue positif, et Raphaël Perulli, viole de gambe. — Cassation en mi bémol (Mozart): Quintette à vent d'Avi-

gnon. — Sonate no 2, op. 28 (Roussel): Clara Bonaldi, violon, et Sylvaine Bilière, piano. — Suite en do mineur (Bach): Guy Robert, luth. — Sonate en trio en ré, op. 2 no 2 (Buxtehude): Rainer Kussmaul, violon, Jürgen Wolf, viole de gambe, et Marga Scheurich, clavecin.

Animatrice: Janine Paquet.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

• 12 h 03 — TENDREMENT

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 13 h 00 — CONTREPOINT

Symphonies no 1 en ré et no 2 en si bémol (Schubert): orch. philh. de Berlin, dir. Böhm.

Animateur: Jean Perreault.

• 14 h 00 — AIRS D'OPERA

Oeuvres de Mozart.

Ouverture de "La Flûte enchantée": orch. Haydn de Vienne, dir. Kertesz. — Extr. de l'"Enlèvement au sérail" et des "Noces de Figaro".

• 15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE

Du Festival de Bergen (Norvège). Hommage au compositeur norvégien Fartein Valen.

Légende, op. 1; Gavotte et Musette, op. 24 et Sonate no 2, op. 38: Robert Riefeling, piano; Sonate pour violon et piano, op. 3: Arve Tellefsen et Robert Levin. Animateur: André Vigeant.

• 16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 17 h 30 — JAZZ ET BLUES

"Opus de Funk" (Jackson): Milt Jackson. — "Black Suite" (Coursil): Jacques Coursil.

Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

• 18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

Concerto no 1 en si bémol mineur (Tchaikovsky): Gary Graffmann, piano, et orch. de Cleveland, dir. Szell. — Concerto pour violoncelle (Ligeti): Siegfried Palm et orch. symph. de la RTF, dir. Gielen.

19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Maurice Ohana, compositeur.
Concerto pour guitare: Narciso Yepes
et orch. national d'Espagne, dir. de
Burgos. — "Tiento": Alberto Ponce.
Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 — RADIOJOURNAL

■ 20 h 03 — L'ART AUJOURD'HUI

"Byzance et Venise".

Une exposition estivale présentée dans
la ville des Doges, et qui témoigne
aujourd'hui d'une civilisation et d'un
art précurseurs.

Commentaires du critique d'art Michael
Gibson.

**■ 20 h 30 — LES GRANDES
RELIGIONS**

"Le Judaïsme" (42e émission).

"L'antisémitisme dans l'enseignement
catéchétique".

Invités: Favier Lovsky et Léon Po-
liakov.

Voir article en page 2

■ 21 h 00 — DOCUMENTS

"Le Western, pah ! pah ! pah !".
(4e et dernière émission).

Texte et recherches: Robert Marteau.
Voir article en page 6

● 22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES

Concerto pour trombone et fanfare et
Variations sur un thème de Glinka
(Rimsky-Korsakov): Victor Bataskov et
la Fanfare de l'Armée russe, dir. Naza-
rov. — Sonate pour flûte et clavecin
(Veracini): Frans Brüggén et Janny
Wering.

22 h 30 — L'ATELIER DES INEDITS

"La Reine en haillons", conte de Ber-
the Plante.

Lectrice: Yvette Thuot.

Voir article en page 22

23 h 00 — RADIOJOURNAL

● 23 h 03 — VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn.

Symphonie no 103 en mi bémol: orch.
philh. de Londres, dir. Jochum. — "O
Tuneful Voice": Anneliese Rotherberger,
soprano, et Gunther Weissenborn, piano.
— Sonate no 51 en ré: Rena Kyriakou,
piano.

23 h 55 — PENSEE DE LA NUIT

"Dans la religion l'homme s'affranchit
de l'étroitesse du moi" (Rudolf Eucken).

24 h 00 — RADIOJOURNAL

MERCREDI

28 août

7 h 00 — RADIOJOURNAL

● 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Concerto en la mineur pour piano
(Schumann): Gyorgy Sebok et orch. des
Concerts Padeloup, dir. Frémaux. —
Sonate en la mineur pour violon et
piano (Enesco): Christian Ferras et
Pierre Barbizet.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

● 8 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Quintette en sol mineur, K. 516 (Mo-
zart): Simon Streatfield, alto, et Qua-
tuor Purcell.

**8 h 45 — UNIVERSITE RADIOPHO-
NIQUE ET TELEVISUEL-
LE INTERNATIONALE**

Les instruments de la musique tradi-
tionnelle au Japon: le shakuhachi, par
Fumio Koizumi.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

**● 9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS
PLAIRE**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**● 9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE
FETE**

Extr. de "Lohengrin" (Wagner): orch.
de Cleveland, dir. Szell. — Sextuor
(Martinu): Jaroslav Motlik, alto, Sasa
Vectomov, violoncelle, et Quatuor
de Prague. — "Le Lac enchanté", op. 62
(Liadov): orch. philh. Eastman, dir.
Hanson. — Symphonie no 21, K. 134
(Mozart): orch. philh. de Berlin, dir.
Böhm.

Animatrice: Janine Paquet.

**● 10 h 30 — LE MATIN DES
MUSICIENS**

"Canzon prima toni" (Gabrieli): Har-
monie de chambre de Paris et orch.,
dir. Hollard. — Musique pour "Mid-
Summer Night's Dream" (Purcell): orch.
de chambre de Heidelberg, dir. Websky.
— Divertimento no 6 en ré (Haydn):
The Little Orchestra of London, dir.
Jones. — Concerto no 3 en sol, K. 216
(Mozart): Jean-Jacques Kantorow, vio-
lon, et Bournemouth Sinfonietta, dir.

Guschlbauer. — Livre pour quatuor (Boulez); Quatuor Parrenin. — Suites nos 2 et 3 (anon.); ens. Ricercare de Zurich.

Animatrice: Janine Paquet.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

● **12 h 03 — TENDREMENT**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **13 h 00 — CONTREPOINT**

Symphonie no 4 en mi mineur, op. 98 (Brahms); orch. symph. de Berlin, dir. Gerdes. — Deux Divertissements pour harpe (Caplet) et Prélude pour harpe (Prokofiev); Nicanor Zabaleta.

Animateur: Jean Perreault.

● **14 h 00 — AIRS D'OPERA**

Ouverture de "Fra Diavolo" (Auber); orch. de la Suisse romande, dir. Ansermet. — Extr. de "Joseph en Egypte" (Méhul); de la "Damnation de Faust et des Troyens" (Berlioz); de "Samson et Dalila" (Saint-Saëns); de "Sigurd" (Reyer); de "Benvenuto Cellini" (Diaz); du "Roi d'Ys" (Lalo); de "Louise" (Charpentier) et de "Fortunio" (Messa-

● **15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**

Du Festival de Bergen (Norvège).

Concert de l'ensemble Amati de Berlin.

Concerto grosso, op. 6 no 1 (Haendel).

— Concerto en ré mineur (Bach). —

Divertimento en si bémol (Mozart). —

Concerto en ré (Stravinsky).

Animateur: André Vigeant.

● **16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **17 h 30 — JAZZ ET BLUES**

"And What If I Don't" (Hancock);

Herbie Hancock. — "Black" (Walton);

Joe Henderson. — "Down Under"

(Blakey); Art Blakey. — "Green" (Wil-

liams); Anthony Williams.

Animateurs: Gilles Moreau et Gilles

Archambault.

● **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Oeuvres de Beethoven.

Concerto no 1 en do: Sviatoslav Richter,

piano, et orch. symph. de Boston, dir.

Munch. — Sonate no 22 en fa, op. 54:

Sviatoslav Richter, piano.

19 h 00 — LES MUSICIENS PAR

EUX-MEMES

Invitée: Janine Micheau, soprano.

Extr. de "Manon" (Massenet); Janine Micheau, Libero de Luca, Claudine Collart, Roger Bourdin, chœurs et orch. de l'Opéra-Comique de Paris, dir. Wolff. — "Les Quatre éléments" (Milhaud); Janine Micheau et orch. de la Société des Concerts du Conservatoire, dir. Milhaud.

Animateur: Raymond Charette.

Voir article en page 24

20 h 00 — RADIOJOURNAL

● **20 h 03 — MICRO THEATRE**

"La Licorne et le minotaure" de Claude Levac.

Distribution: Monique Miller, François Tassé et Gilles Normand.

Voir article en page 21

● **20 h 30 — LES GRANDS CONCERTS**

Symphonie "Les Noces rurales" (Gold-

mark); orch. philh. de New York, dir.

Bernstein. — "Cynara" (Deliuss); John

Shirley-Quirk, baryton, et orch. philh.

de Liverpool, dir. Groves. — "Les Sais-

sons" (Glazounov); orch. symph. de

Radio-Moscou, dir. Khaïkin.

● **22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES**

Sonates en ré et en sol (Rossini); mem-

bres de la Philharmonique de Berlin.

● **22 h 30 — CONNAISSANCE**

D'AUJOURD'HUI

"La Prospective" (47^e émission).

"Le Grand virage" (2^e partie).

Invité: Eric Jantsch, professeur aux Universités de Paris et de Berkeley et consultant à l'OCDE.

Interview: Janine Delaunay.

23 h 00 — RADIOJOURNAL

● **23 h 03 — VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn.

Symphonie no 104 en ré; orch. philh.

de Vienne, dir. Karajan. — Air de

concert: Gertraud Hopf et orch. symph.

de Vienne, dir. Zallinger.

23 h 55 — PENSÉE DE LA NUIT

"Pour un progrès spirituel, mais sans

dédain du monde de l'expérience" (Rudolf Eucken).

24 h 00 — RADIOJOURNAL

7 h 00 — RADIOJOURNAL

• 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Concerto pour violon (Bloch): Roman Totenberg et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Golschmann. — Symphonie no 1, op. 25 (Prokofiev): orch. symph. de la Radio de l'URSS.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

• 8 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Concerto no 2 en do mineur (Rachmaninov): Byron Janis, piano, et orch. symph. de Minneapolis, dir. Dorati. — Fantaisie pour flûte et piano (Kvandal): Per Oien et Eva Knardahl.

8 h 45 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Les instruments de la musique traditionnelle au Japon: le luth à trois cordes, par Fumio Koizumi.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

• 9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE

Suite en ré (L. Couperin): Gustav Leonhardt, clavecin. — "La Perle du Brésil" (David): Renée Doria, soprano, et orch., dir. Etcheverry. — Sonate en do, op. 53 (Beethoven): Radu Lupu, piano. Animatrice: Janine Paquet.

• 10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS

"Concordia laetitia" (Corbeil): ens. vocal et instrumental Philippe-Caillard. — "Ricerare per sonar" et "Risonanza di echo" (Gabrieli): sol., ens. vocal et instrumental de Lausanne, dir. Corboz. — Extr. du "Festin de l'araignée" (Roussel): orch. national de l'ORTF, dir. Martinon. — Symphonie no 100 en sol "Militaire" (Haydn): orch. de chambre de La Sarre, dir. Ristenpart. — "Il était une fillette" (Janequin): ens. Ricerare de Zurich, dir. Pigué. — Quintette en fa (Solér): Montserrat Cervera et Andrée Wachsmuth, violons, André Vauquet, alto, Marçal Cervera, violoncelle, et Christiane Jacottet, clavecin. Animatrice: Janine Paquet.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

• 12 h 03 — TENDREMENT

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 13 h 00 — CONTREPOINT

Concerto en sol, K. 216 et en la, K. 219 (Mozart): Arthur Grumiaux, violon, et orch. symph. de Londres, dir. Davis. — Symphonie "La Contadina in corte" (Sacchini): English Chamber Orchestra, dir. Bonyngé. Animateur: Jean Perreault.

• 14 h 00 — AIRS D'OPERA

Ouverture de "Donna Diana" (Reznicek): orch. symph. de Bamberg, dir. Leitner. — Extr. de "Don Pasquale" (Donizetti); du "Trouvère" (Verdi); de "Faust" (Gounod); de "La Fiancée vendue" (Smetana); de "Tannhäuser" (Wagner); du "Cavalleria rusticana" (Mascagni); de "Paillasse" (Leoncavallo) et de "Turandot" (Puccini).

• 15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE

Du Festival de Bergen (Norvège). Musique romantique pour orgue, avec Heinz Wunderlich. Fantaisie et fugue (Liszt). — Choral en la mineur (Franck). — Choral, op. 122 et Fantaisie et fugue (Brahms). — Sonate en do mineur, op. 94 (Reubke). Animateur: André Vigeant.

• 16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 17 h 30 — JAZZ ET BLUES

"Saturday and Sunday" (Mc Lean); Jackie Mc Lean. — "I Was Doing All-right" (Gershwin); Dexter Gordon. — "Nite Flite" (Morgan); Lee Morgan. Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

• 18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

Concerto pour hautbois (Strauss): Frantisek Hantak et orch. philh. de Brno, dir. Vogel. — Concerto pour hautbois (Martinu): Frantisek Hantak et orch., dir. Martinu. — Deux Nocturnes (Torroba): Pompino-Zarata, guitares.

19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invitée: Janine Micheau, soprano. Extr. de "Roméo et Juliette" (Gounod): Janine Micheau, Odette Ricquier, Raoul Jobin, Charles Cambon, Pierre Mollet, Louis Rialland, chœurs et orch. du Théâtre national de l'Opéra, dir. Erede. Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 — RADIOJOURNAL

• 20 h 03 — DES LIVRES ET DES HOMMES

020 h 30 — ORCHESTRE SYMPHONIQUE

● **22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES**
Extr. du Quintette en la (Dvorak): Clifford Curzon, piano, et Quatuor Budapest.

22 h 30 — LA FEUILLAISSON

23 h 00 — RADIOJOURNAL

VENDREDI

7 h 00 — RADIOJOURNAL

● **7 h 03 — AU JOUR LE JOUR**
Sonate no 32 en do mineur, op. 111 (Beethoven): Bruce Hungerford, piano. — Trio en si pour piano, violon et violoncelle (Brahms): Trio International.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

● **8 h 03 — AU JOUR LE JOUR**
Duo, op. 7 pour violon et violoncelle (Kodaly): Alice et Eleonore Schoenfeld. — Deux Improvisations, op. 2 (Medtner): Vladimir Pleshakov, piano.

8 h 45 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Les instruments de la musique traditionnelle au Japon: le koto, instrument essentiel de la musique japonaise traditionnelle, par Fumio Koizumi.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

● **9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE**

"Hansel et Gretel" (Humperdinck): orch. du Hollywood Bowl, dir. Dragon. — Extr. de "La Gioconda" (Ponchielli): orch. Philh. de Berlin, dir. Karajan. — Concerto no 3, K. 216 (Mozart): Jacques Thibaud, violon, et orch. des Concerts Lamoureux de Paris, dir. Paray. — Concerto, op. 65 (Schoeck): Josef Brejza, cor, et orch. de Zurich, dir. Stoutz.

Animatrice: Janine Paquet.

● **10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS**

Extr. de "La Forêt enchantée" (Geminiiani): Maurice André, trompette, et ens. I Solisti Veneti, dir. Scimone. — Cantate, BWV 106 (Bach): Leonhardt

● **23 h 03 — VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn. Trio en ré: Trio Beaux-Arts. — Canonette: Peter Pears, ténor, et Benjamin Britten, piano.

23 h 55 — PENSEE DE LA NUIT

"Opposer au contraste entre civilisation extérieure et intérieure, une civilisation essentielle" (Rudolf Eucken).

24 h 00 — RADIOJOURNAL

30 août

Consort et chœur Monteverdi de Hambourg, dir. Jurgens. — Partita en fa (Dittersdorf): Ens. à vent de Heidelberg. — "Quam terribilia" (Croes): Lia Rot-tier, soprano, Jules Bastin, basse, sol. de Liège, Cercle Tornacum et chœurs du Conservatoire de Tournai, dir. Lemaire. — "Cantigas" (Ohana): Isabel Garcisanz, soprano, chœur de chambre de l'ORTF et ens. Ars Nova de l'ORTF, dir. Couraud. — Suite (Holborne): ens. Musica Antiqua de Vienne, dir. Klebel. Animatrice: Janine Paquet.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

● **12 h 03 — TENDREMENT**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **13 h 00 — CONTREPOINT**

Sonate en do, op. 65 (Bridge): Stanislav Apolin, violoncelle, et Radoslav Kvapil, piano. — Sonate en si bémol pour violoncelle et piano (Kabalevsky): Sasa Vectomov et Josef Palenicek. — Extr. de la Sonate no 2 pour violon et piano (Bartok): André Gertler et Diane Andersen.

Animateur: Jean Perreault.

● **14 h 00 — AIRS D'OPERA**

Ouverture de "La Force du destin" (Verdi): orch. symph. de la NBC, dir. Toscanini. — Extr. d'"Hérodiade" (Massenet) du "Trouvère" et d'"Otello" (Verdi); de "La Gioconda" (Ponchielli); de "Giulietta e Romeo" (Vaccari); de l'"Arlésienne" (Cilea) et des "Dragons de Villars" (Maillart).

● **15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**

Du Festival de Bergen (Norvège).

Oeuvres de Grieg.

Sonate en sol, op. 13; Pièce lyrique, op. 54 et Sonate en fa, op. 8; Ende Kleve, violon et Ketil Bjornstad, piano. — Ballade en sol mineur, op. 24; Ketil Bjornstad, piano.

Animateur: André Vigeant.

● **16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **17 h 30 — JAZZ ET BLUES**

"Coast Blues" (Cotton): James Cotton.
— "The Blues Never Die" (Spann): Otis Spann. — "Mighty Men" (Sykes): Roosevelt Sykes. — "I Believe My Baby's Gone" (James): Homesick James.
Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

● **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Concerto no 2 pour violoncelle (Jolivet): Mstislav Rostropovitch et orch. national de l'ORTF, dir. Jolivet. — Concerto no 5 en sol (Prokofiev): John Browning, piano, et orch. symph. de Boston, dir. Leinsdorf.

19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invitée: Janine Micheau, soprano.
Extr. de "Pelléas et Mélisande" (Debussy): Janine Micheau, Camille Mauranne, Michel Roux et orch. des Concerts Lamoureux, dir. Fournet.
Animateur: Raymond Charette.

● **20 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **20 h 03 — ENTRETIENS**

"Pierre Boule, écrivain".
Invité: Pierre Boule.
Interview: Pierre Jeancard.
Voir article en page 3

● **20 h 30 — BANC D'ESSAI**

Invité: Luc Beauséjour, piano.
Prélude et fugue no 20 en la mineur

(Bach). — Extr. de la Sonate en ré, op. 10 no 3 (Beethoven). — "Duetto" (Mendelssohn). — Intermezzo no 2 en mi mineur (Schumann). — Rhapsodie no 1 en si mineur (Brahms).

● **021 h 00 — PREMIERES**

"Je suis un autre" de Pierre Dagenais.

● **22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES**

Extr. du Quintette en la, op. 44 (Schumann): Clifford Curzon, piano, et Quatuor Budapest. — Sonate pour trompette et cordes (Smeltzer): Adolf Scherbaum et orch. de chambre Paul-Kuentz.

● **22 h 30 — MELODIES**

Invité: Claude Corbeil, basse.
Au piano: Hélène Trépanier.
Oeuvres de Raynaldo Hahn, Jules Massenet, Robert Schuman, Alexis Contant, Charles-Gaston Levadé et Ambroise Thomas.

Voir article en page 5

● **23 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **23 h 03 — VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn.
Sonate no 52 en mi bémol: Walter Klien, piano. — Six Canzonettes: Peter Pears, ténor, et Benjamin Britten, piano. — Trio en fa dièse mineur: Trio Beaux-Arts.

● **23 h 55 — PENSÉE DE LA NUIT**

"Toute civilisation qui se restreint au progrès de l'existence immédiate porte la marque du vide" (Rudolf Eucken).

● **24 h 00 — RADIOJOURNAL**

Orchestre symphonique de Boston

CBF-FM
dimanche 25 août
22 heures

BERNSTEIN DIRIGE LA IX^e DE BEETHOVEN

L'œuvre inscrite au prochain concert de l'Orchestre symphonique de Boston est la IX^e symphonie de Beethoven. Les solistes seront Johanna Meier, soprano, Joanna Simon, contralto, Dean Wilder, ténor, et Norman Treigle, basse. Les chœurs du Festival de Tanglewood seront dirigés par John Oliver. Au pupitre de l'Orchestre symphonique de Boston Leonard Bernstein.

A CBF-FM, le dimanche 25 août, 22 heures.

Réalisation: André-F. Hébert.

DE L'OPÉRA-COMIQUE À L'OPÉRA BOUFFE

Bastien et Bastienne de Mozart et *l'Italienne à Alger* de Rossini sont diffusés cette semaine à l'Opéra du samedi de CBF-FM. Enregistrées avec le concours d'orchestres réputés, ces œuvres lyriques mettent à l'affiche quelques-uns des grands chanteurs d'aujourd'hui.

Bastien et Bastienne

Opéra-comique en un acte de Mozart, *Bastien et Bastienne* fut écrit alors que le jeune prodige n'avait que douze ans. Commandé par le fameux docteur Anton Mesmer, médecin, mécène et grand amateur de musique, cet ouvrage a été créé dans les jardins de ce dernier à Vienne, le 1er octobre 1768.

Le livret de *Bastien et Bastienne*, conçu par Friedrich Wilhelm Weiskern, est une traduction allemande d'un texte français de Favart: *les Amours de Bastien et Bastienne*. Cette œuvre qui avait connu un immense succès à Vienne vers 1756 était elle-même une parodie burlesque du *Devin de village* de Jean-Jacques Rousseau.

Après sa création, le *Bastien et Bastienne* de Mozart devait sombrer dans l'oubli pendant de longues années. L'histoire raconte en effet que la comédie de Weiskern fut jouée à l'époque dans plusieurs villes, sans accompagnement de musique cependant. Ressuscité en quelque sorte cent vingt-deux ans plus tard à l'Architektenhaus de Berlin, le singspiel de Mozart vit dès lors sa popularité croître de jour en jour. Au sujet de cet opéra, le *Larousse de la musique* commente: « C'est un chef-d'œuvre où se lit l'admiration du jeune Mozart pour Monsigny et Philidor, et où apparaissent la sûreté de son instinct dramatique et son sens de l'instrumentation. L'ouverture est bâtie sur le thème qui servira à Beethoven pour sa symphonie *Héroïque*. »

L'Italienne à Alger

Écrit en vingt-trois jours seulement, *l'Italienne à Alger*, pour sa part, est un opéra bouffe en deux actes composé d'après un livret d'Angelo Anelli. Ce texte, inspiré de la légende de la belle Rosellana, esclave favorite du Sultan Soliman II, avait déjà été mis en musique en 1808, par Luigi Mosca de Milan. L'ouvrage ne manquait pas d'entrain et de sens comique. Cependant, avec cette générosité mélodique qui lui était propre, Rossini réussit à faire du même sujet un des chefs-d'œuvre du théâtre lyrique

léger, « la musique la plus physique que je connaisse », selon Stendhal. Une musique qui, au dire de certains, ne peut être confiée qu'à des voix italiennes !

L'Italienne à Alger raconte l'histoire de Mustapha, le bey d'Alger, qui s'ennuie auprès d'une épouse trop docile: une pétulante Italienne lui conviendrait beaucoup mieux. Celle-ci apparaît justement en la personne d'Isabelle. Ensorcelant le bey, la jeune femme repartira après mille et une aventures d'une folle gaieté.

Cet opéra fut créé au théâtre San Benedetto de Venise, le 22 mai 1813. C'est la Marcolini qui y interpréta le rôle principal, remportant ainsi l'un des plus grands triomphes de sa carrière. Depuis, il a été chanté par plusieurs cantatrices célèbres, notamment Besanzoni, Supervia et Simionato.

Si dans *L'Italienne* nous retrouvons quelques réminiscences de l'opéra-comique du XVIIIe siècle, par contre des caractères purement rossiniens s'y font jour, tant dans la vivacité rythmique et dynamique de la phrase musicale que dans la plénitude des ensembles et de l'orchestration. De plus, tous les rôles y sont bien campés, qu'il s'agisse du galant Mustapha, de l'astucieuse Isabelle, du comique Thaddée ou encore du pathétique Lindor. Quant aux airs eux-mêmes, fort agréables à entendre, il comprennent entre autres le duo *Se inclinassi a prender moglie*, la cavatine *Languir per una bella* et le fameux trio des « Papataci ».

L'Italienne à Alger et *Bastien et Bastienne*, deux œuvres rarement jouées que nous avons l'occasion d'écouter le 24 août à 14 heures, grâce à l'**Opéra du samedi** de CBF-FM.

Dirigé par Silvio Varviso à la tête de l'Orchestre du Mai musical de Florence, *L'Italienne* est chanté par Teresa Berganza (Isabelle), Fernando Corena (Mustapha), Luigi Alva (Lindor) et plusieurs autres grandes voix. En ce qui concerne *Bastien et Bastienne*, il met en vedette Eva Düske, Mimi Coertse et Horst Günter. Au pupitre de l'Orchestre symphonique de Hambourg: Wolfgang Ebert.

Réalisation: Paul-Henri Chagnon.

C.F.

LA LICORNE ET LE MINOTAURE de Claude Levac

En scène: *la Licorne et le Minotaure*. Mais, attention ! Ils commencent par protester, par se défendre de n'exister que dans des mondes de légendes... des contes... ou de n'être que des animaux mythiques ou fantastiques, des symboles.

Parce que les mondes divergents de la Licorne et du Minotaure sont en effet bien réels et font partie de notre univers. Les hommes, écartelés entre les envols de l'imagination, les aspirations de l'esprit et les lourdes jouissances du terre à terre, l'instinct de destruction, de mort sont à la fois Licorne et Minotaure.

« En attente de ma mort... je piétine la vie avec tant de rage » crie le Minotaure; alors que dans une légère envolée la Licorne constate: « Je fais des bonds. Je fais des entrelacs. Je circule entre un pressoir gigantesque et un hachoir déréglé. (...) J'appelle des soleils. »

Entre l'esclavage de la haine, la pose des projets-pièges et la hantise de la roue-étai le Minotaure rêve d'une fleur fétide adorée comme un Graal par des légions d'êtres mourants. Mais la Licorne: « Il faut laisser à toute chose sa finalité. Il n'est point de mort qui ne soit un tribut à la vie. »

Le Minotaure se moque de tout et méprise l'art et l'innocence, « ces jeux, ces mensonges éhontés » et il appelle de tous ses vœux le piétinement de tous les petits Mozarts... Cependant que la Licorne, de par sa sagesse millénaire, sait bien que « des railleries de cancre peuvent signifier le premier éveil de l'intelligence, que la puissance de la caresse est immortelle et que l'homme assoiffé, toujours, laissera croître en son cœur des espérances de palmeraies ».

Le Minotaure veut détruire avec rage ce qu'il ne comprend pas mais il s'effraie du fait que la Licorne soit éblouie par ses gros sabots, qu'elle s'émerveille même de sa monstruosité et qu'il soit d'autant plus beau à ses yeux que différent d'elle.

À l'invite de la Licorne, le Minotaure acceptera-t-il de l'accompagner à travers le monde, de se laisser toucher de part en part par la vie, de faire avec elle de chaque pas une conquête et de chanter, dans le profond silence, la polyphonie de l'arc-en-ciel ?

Cette émission de **Micro Théâtre** sera diffusée à CBF-FM et au réseau AM le mercredi 28 août à 20 heures.

Interprètes: Monique Miller, François Tassé et Gilles Normand.

Réalisation: André Major.

R.H.

LA REINE EN HAILLONS de Berthe Plante

« Il était une fois un pays calme et heureux; dans ce pays, un château au pied d'une montagne; et dans ce château, la reine Isabelle.

« Si le château ressemblait à tous les autres avec ses donjons, ses tourelles et son pont-levis, par contre la reine Isabelle était la plus belle du monde. C'est ce qu'on disait... En ce temps-là, le monde était tout petit et les moyens de comparaison plutôt limités; mais dans une histoire de ce genre, il est de bon ton d'accorder à la légende quelque crédit.

« Dans les prairies, les enfants dansaient leurs rondes en chantant:

*Qui est-ce qui est la plus belle ?
C'est la Reine Isabelle.*

« Les paysans en parlaient avec respect comme de la Sainte Vierge et les étrangers en traversant le pays ne manquaient pas de faire une halte sur la grand-route d'où ils contemplaient le château avec regret et mélancolie... C'était l'époque où la reine était sage.

« Elle régnait sur ce pays paisible avec sa Majesté le Roi, son brave homme de mari, le seul à tout ignorer de la beauté de la reine; il n'avait qu'une passion, la chasse, et brillait par son absence la plupart du temps. Aussi, quand il avait parlé de la joliesse d'un lièvre, de la grâce d'un faon, de l'attrait d'un sanglier, son vocabulaire dithyrambique s'arrêtant là, Isabelle eût attendu en vain quelque compliment. En ayant assez de n'être belle que pour son miroir, notre châtelaine décida de vivre. Coquette, vaniteuse, insensée, capricieuse, adultère, elle fut tout cela en peu de temps. Elle n'arrêtait pas d'ajouter à sa beauté... »

Les auditeurs intéressés à connaître la suite de ce charmant conte de Berthe Plante devraient écouter **L'Atelier des inédits** à CBF-FM et au réseau AM le mardi 27 août à 22 h 30.

Lectrice: Yvette Thuot.

Réalisation: Gilbert Picard.

Poèmes et chansons

CBF-FM
dimanche 25 août, 15 heures

*Vous qui gravissez maintenant
un nouveau degré de la connaissance,
marchez fermement sur votre sentier
et sachez que c'est le sentier de la sagesse !
Seul un homme persévérant
peut s'approcher de la source de la lumière.*

Le voyage du Compagnon (chant maçonnique), K. 468
Poèmes de Joseph von Ratschky

*Je l'ai toujours dit:
quelque tourment que j'endure,
mon courage ne s'altère que peu
devant le malheur.
L'espérance est mon bouclier
et quand les méchants m'accablent,
je cherche secours en moi-même
et demeure tel que je suis.*

Résignation magnanime, K. 125d
Poème de Johann Christian Günther

Ces deux très beaux poèmes, mis en musique par Mozart, seront diffusés à **Poèmes et chansons** de CBF-FM, le dimanche 25 août à 15 heures. Consacrée aux lieder du maître de Salzbourg, cette émission nous fera entendre ses plus belles pages chantées par le baryton Dietrich Fischer-Dieskau. Au piano: Daniel Barenboim.

Réalisation: Claude Garneau.

Premières

CBF-FM et réseau AM
vendredi 30 août, 21 heures

JE SUIS UN AUTRE de Pierre Dagenais

Dialogues d'un parcours inutile dans l'étrange autobus de la vie. Ce texte dramatique a été écrit tout spécialement, et à sa demande, pour M. Roger Citerne.

Rappelons que Pierre Dagenais, ancien directeur (1943-1948) de la troupe *l'Equipe*, comédien et auteur dramatique a écrit entre autres pièces *le Temps de vivre*, *le Diable s'en mêle* et *Isabelle*.

ICI RADIO-CANADA/RADIO
a/s Periodica Inc.
c.p. 220,
Ville Mont-Royal, Qué.
H3P 3B9

Semaine du 24 au 30 août 1974
Affranchissement en numéraire au
tarif de la troisième classe.
Permis numéro B-384

Les Musiciens par eux-mêmes

CBF-FM
du lundi au vendredi
à 19 heures

L'ART VOCAL AVEC JANINE MICHEAU

Janine Micheau, soprano français, a déjà derrière elle une très longue carrière. Aussi peut-elle parler d'abondance de ce métier qu'elle aime et professe avec ardeur. Interviewée par Raymond Charette, l'artiste se raconte cette semaine aux **Musiciens par eux-mêmes** de CBF-FM.

Elle est née à Toulouse, dans le Midi de la France, « au pays du soleil, au pays des chanteurs » ! A dix-neuf ans, elle obtient un premier prix du Conservatoire de sa ville natale. Puis elle monte à Paris où elle fait ses débuts à l'Opéra-Comique dans le rôle de Chérubin des *Noces de Figaro*. Quatre ans plus tard Janine Micheau chante *Mélysande*, d'abord en Hollande sous la direction de Monteux, ensuite à San Francisco sous celle de Leinsdorf. A quelque temps de là, elle part faire une tournée de l'Amérique du Sud.

Après la Seconde Guerre mondiale, le soprano enregistre plusieurs opéras dont *Manon*, *Mignon*, *Carmen* (Micaëla) et *Roméo et Juliette*, ce dernier avec Raoul Jobin aujourd'hui disparu. Grand prix du disque, en 1954 avec *Pelléas et Mélysande* (Debussy), en 1955 avec *le Rossignol* (Stravinsky), Janine Micheau a également participé sur scène à de nombreuses créations d'opéras dont *Bolivar* de Milhaud et *le Libertin* de Stravinsky.

Actuellement, tout en poursuivant sa carrière, cette chanteuse aux dons exceptionnels est professeur au Conservatoire de Paris.

Janine Micheau, une artiste que nous apprendrons à mieux connaître en écoutant à CBF-FM **les Musiciens par eux-mêmes**, les 28, 29 et 30 août à 19 heures.

Réalisation et choix des disques: Huguette Paré.

C.F.